

Európai BIBFRAME workshop 2017

**EURÓPAI BIBFRAME  
KEZDEMÉNYEZÉS**

Német Nemzeti Könyvtár  
Frankfurt

**LENDVAY MIKLÓS  
ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR  
ELTE, 2017. október 3.**



Foto: Deutsche Nationalbibliothek, Stephan Jockel



Foto: Deutsche Nationalbibliothek, Stephan Jockel



Foto: Deutsche Nationalbibliothek, Stephan Jockel

# BIBFRAME workshop Frankfurt

Az első európai BIBFRAME workshopot az NNG (a bibliográfiai és infrastrukturális kérdések északi hálózati csoportja) és annak szervezőbizottsága a német nemzeti könyvtárral szoros együttműködésben szervezi.

Ez a workshop:

- az európai könyvtáros közösség képviselői valamint a Kongresszusi Könyvtár közötti párbeszéd fóruma, a BIBFRAME implementációjának kérdéséről
- európai könyvtárak ismereteinek és tapasztalatainak megosztásának fóruma

Az elmúlt években számos kapcsolt adat (linked data) projekt zajlott a könyvtárakban. A könyvtáros közösségnek szüksége van egy olyan nemzetközi standardra a bibliográfiai adatok cseréjéhez, amely a modern technológián alapul. **A Kongresszusi Könyvtár szándékai szerint a BIBFRAME az, amely kiváltja majd a MARC-ot.** A BIBFRAME-nak van potenciálja, hogy globálisabbá váljon a MARC21-nél, amennyiben az UNIMARC-ot és a nemzeti MARC-ot használó könyvtárak a BIBFRAME-et választják.

**Fontossá válik a BIBFRAME európai bevezetésének előkészítése.** Néhány ország kezébe vette az irányítást, míg mások inkább kívárnak. Bárhogy is van: a BIBFRAME nagyobb láthatóságára van szükségünk, és el kell kezdenünk a BIBFRAME nemzetközibbé tételét.

# Kongresszusi Könyvtár és a szervezők



# Kongresszusi Könyvtár

Sally MacCallum

Fókusz: “több” és “fenntartás”

- A könyvtári adatok jobb láthatósága
- A kultuális közösség interakcióinak növelése
- A források megosztása

Kapcsolt adatok 2006; 2007 MARC kiváltása

Kapcsolat adat szolgáltatás 2009 id.loc.gov

2012 BIBFRAME a MARC kiváltására, mert RDA megjelent, a múzeumok, levéltárak is váltanak, a legtöbb forrás elektronikus

Kihívások: a meglévő állományok, kapcsolt rendszerek

2012 / 14: eszközök és kísérletek: BF RDF szótár 1.0

Konverziós eszközök, MetaProxy

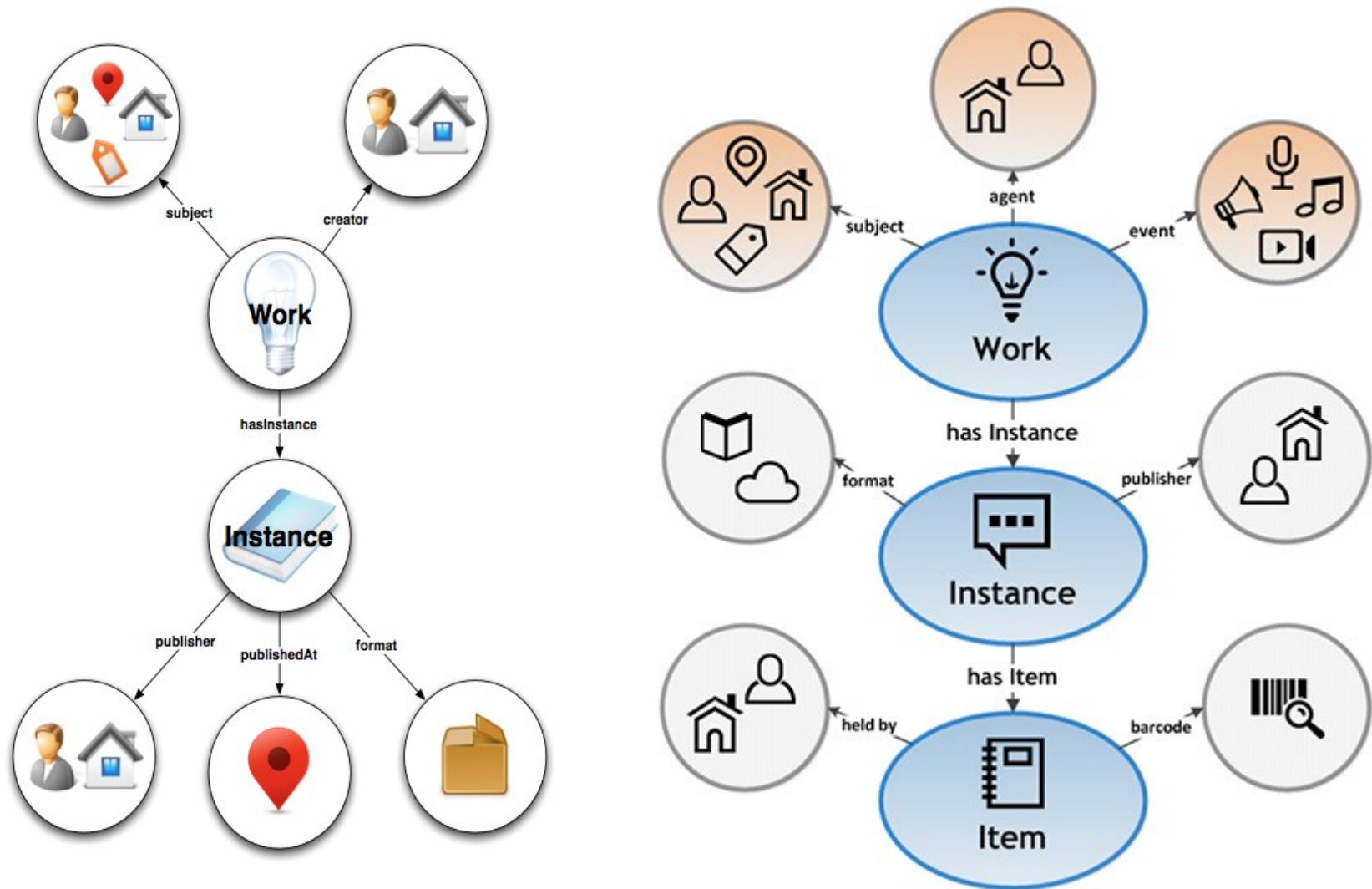
Adatbeviteli / szerkesztő eszköz

2015/16: első pilot projekt, 14 Mio bibl rekord, 40 katalogizáló

2016: BIBFRAME 2.0

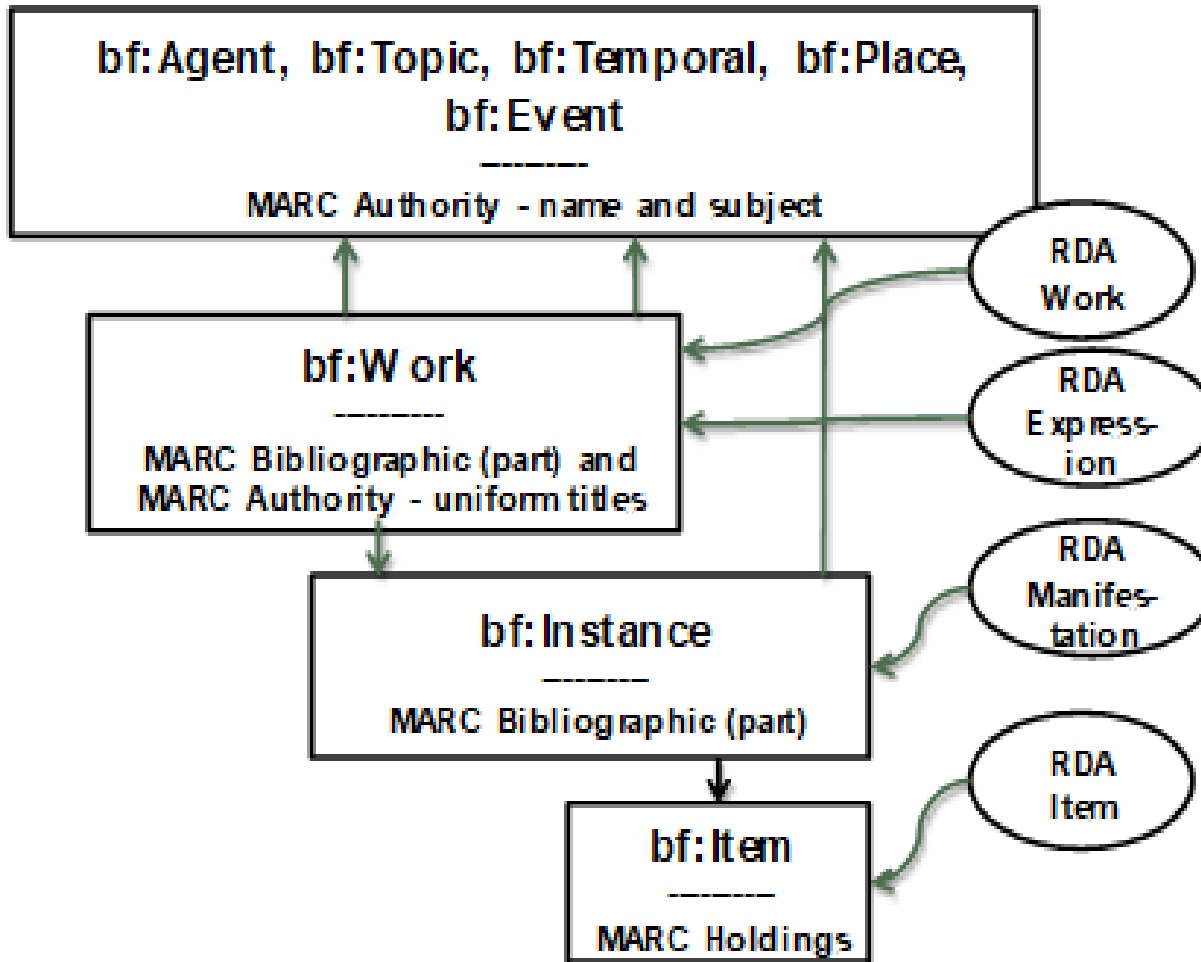
2017: második pilot, 60 katalogizáló, először BF-ben katalogizálnak

# BIBFRAME 1.0 ÉS 2.0





# MARC, BIBFRAME ÉS RDA



# BIBFRAME Editor

Jodi Williamschen

Néhány mező esetében legördülő ablak szótárértékeket

Configuration of Playback Channels (RDA 3.16.8)

Configuration of Playback Channels (RDA 3.16.8)

Special Playback Characteristic (RDA 3.16.9)

mp playback

Characteristic (RDA 3.16.9)

File Type (RDA 3.19)

mixed .19)

monaural

Encoding Format (RDA 3.19.3)

multichannel (RDA 3.19.3)



stereophonic

File Size (RDA 3.19.4)

19.4)

Configuration of Playback Channels (RDA 3.16.8)

Configuration of Playback Channels (RDA 3.16.8)



stereophonic  

# BIBFRAME Editor

Néhány standard érték előre betöltődik és formátum-specifikusak

Media type (RDA 3.2)

Media type (RDA 3.2)

unmediated  

Extent (RDA 3.4)

Extent (RDA 3.4)

+



Dimensions (RDA 3.5)

Dimensions (RDA 3.5)

+



Carrier Type (RDA 3.3)

Carrier Type (RDA 3.3)

volume  

Media type (RDA 3.2)

Media type (RDA 3.2)

audio  

Carrier Type (RDA 3.3)

Carrier Type (RDA 3.3)

audio disc  

Extent (RDA 3.4)

Extent (RDA 3.4)

+

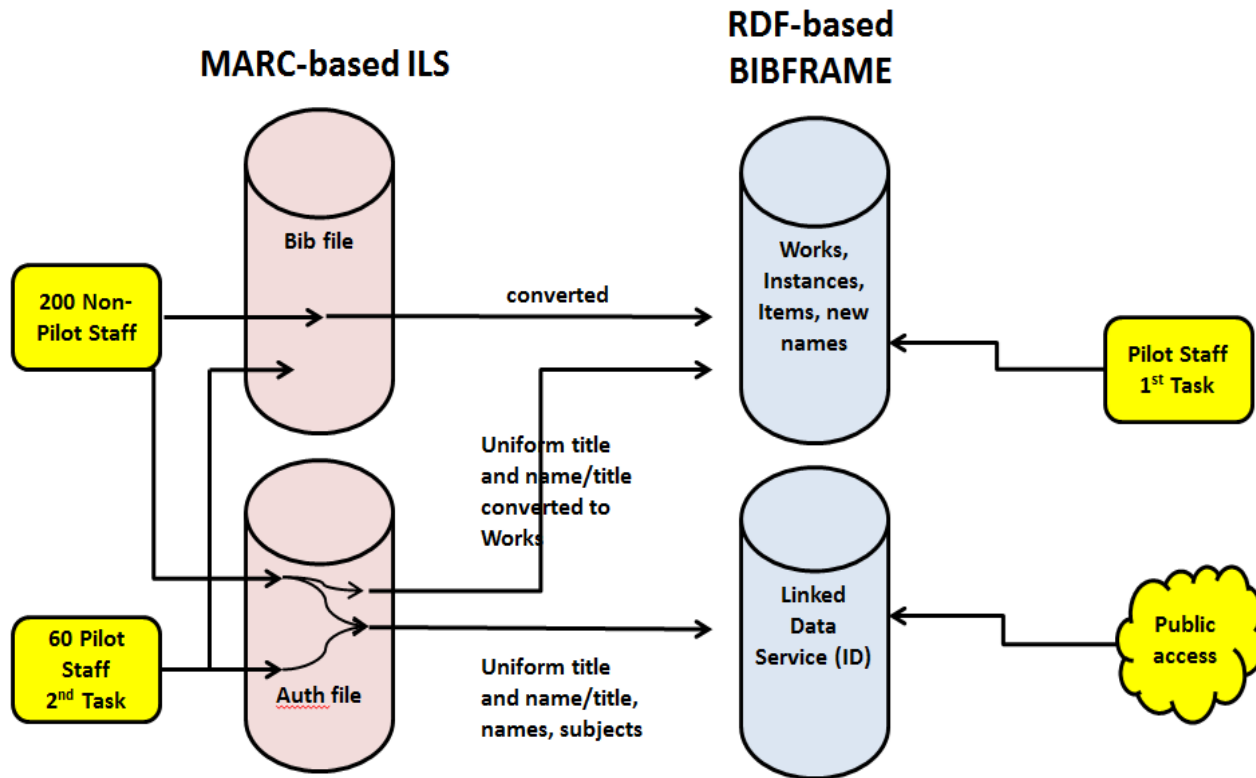
Dimensions (RDA 3.5)

Dimensions (RDA 3.5)

+

# Következő lépések

A szerkesztőbeli értékek elmentése az adatbázisba



# LD4P kapcsolt adat a termelés számára

Philip E. Schreuer

Amerikai egyetemek Iowa, Columbia, Cornell, Harvard, Princeton, Stanford részvételével

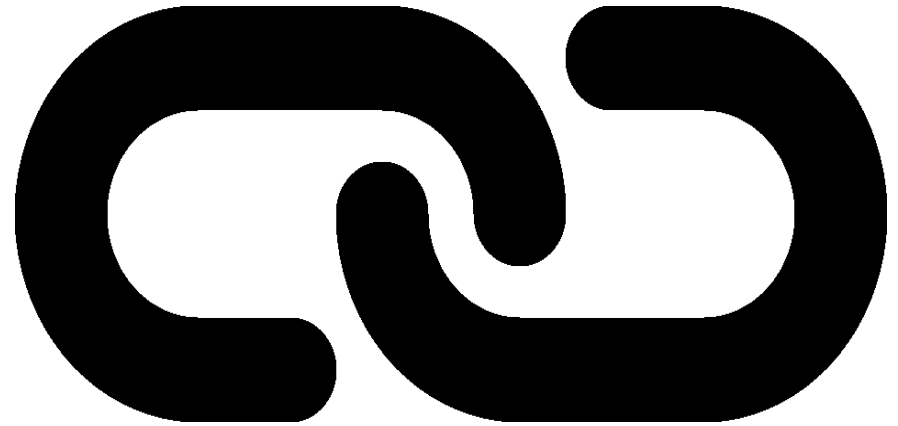
Elvárt eredmények:

- Hasznosítható adatok
- A BF ontológia bővülése
- A közösség aktivizálása
- Metaadat előállító tool fejlesztése

Toolok:

- MARC BF konverter
- Szerkesztő és konverter LB
- ALIADA
- KARMA
- FEDORA 4
- RML Editor

Mindennapos rutin gyakorlat – gyakorlati könnyen használható – termelés számára





• BFR documentation could also be a follow-up  
OR following call related to LSC BFR use  
• could use the WLC / local common  
- along current system sites  
- tailored sites for other systems

• Focus on documentation

• These are some of the  
- off track  
- adds to  
- better  
- change

• Who should  
- state  
- both  
- should  
- who

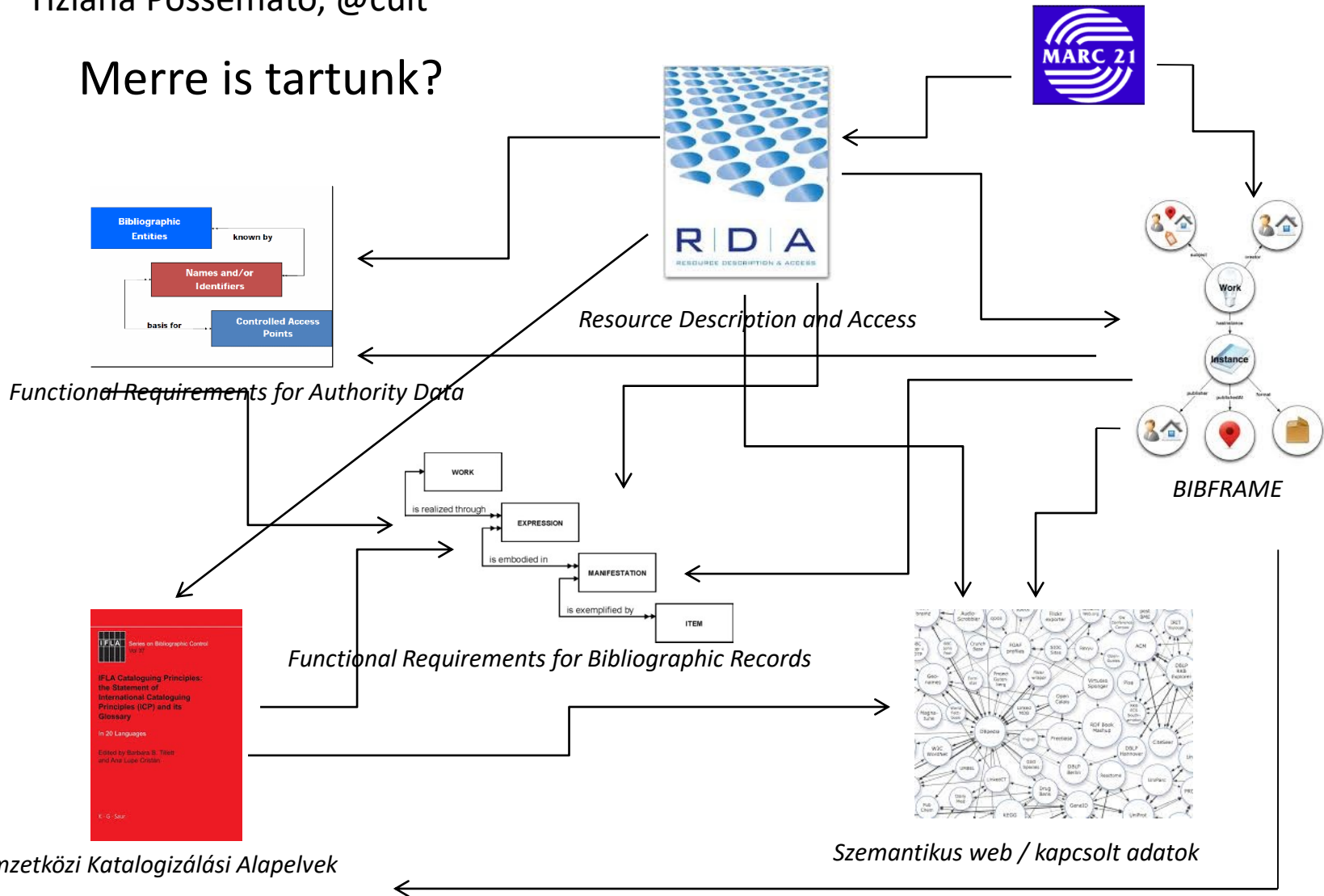
Limitations of  
• OBS: Some of

Tatiana Pomeroy  
Title

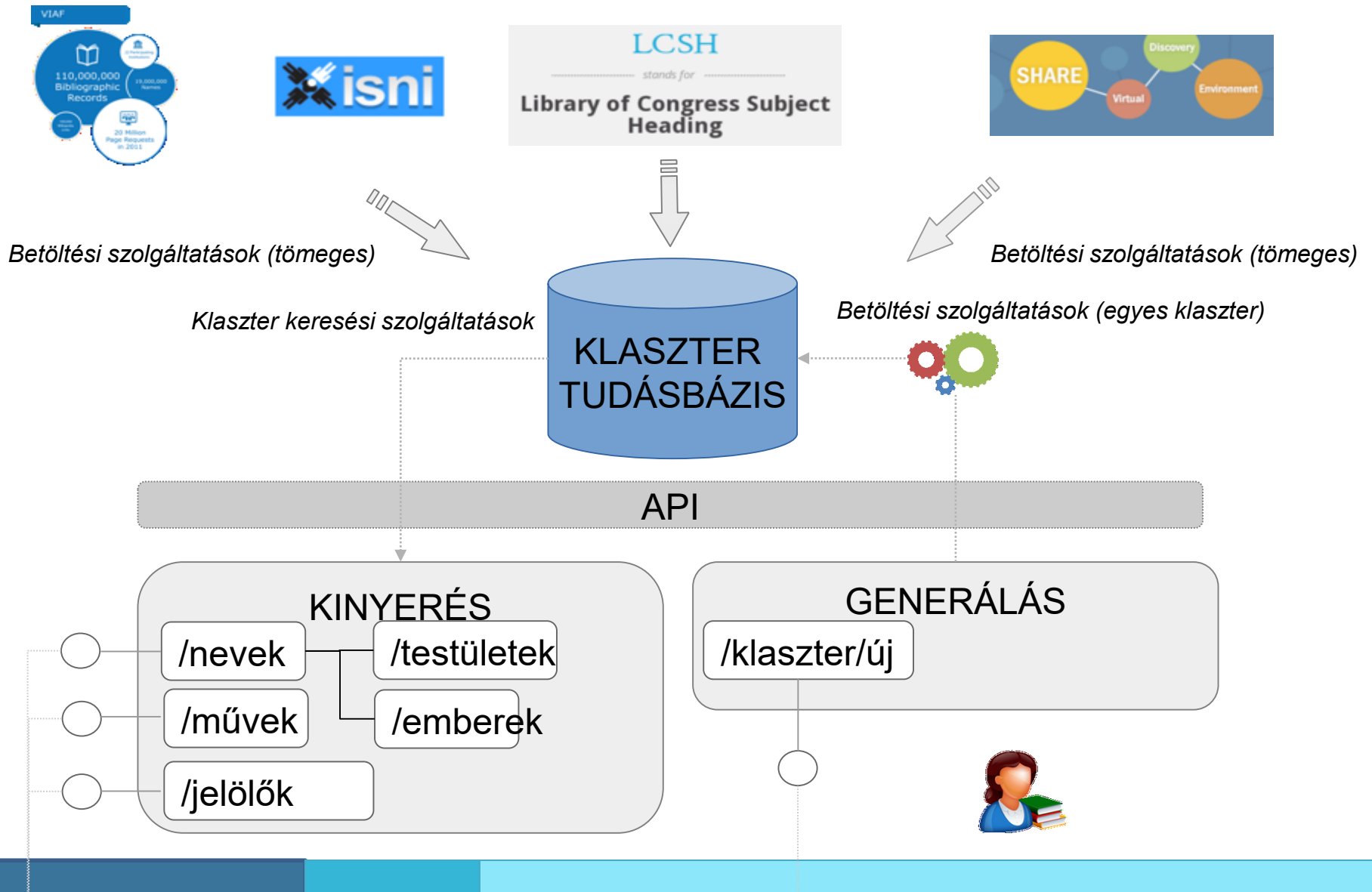
# SHARE VDE PROJECT

Tiziana Possemato, @cult

Merre is tartunk?



# SHARE VDE FOLYAMAT





# FORRADALOM: REKORDBÓL ENTITÁS

Full Record	MARC Tags
	<a href="#">Where to Request</a>
000	02384cam a2200445 a 4500
001	15789102
005	20100204124659.0
008	090624s2009 enka b 000 0 eng
010	__  a 2009025024
015	__  a GBA959347  2 bnb
016	7_  a 015291646  2 UK
020	__  a 9780521519748 (hbk.)
020	__  a 0521519748 (hbk.)
020	__  a 9780521732505 (pbk.)
020	__  a 0521732506 (pbk.)
035	__  a (OCoLC)ocn416716652
040	__  a DLC  c DLC  d YDXCP  d BWKUK  d BWK  d FDA  d UKM  d BTDTA  d CEF  d CDX  d DLC
050	00  a PR2803.A2  b H35 2009
082	00  a 822.3/3  2 22
100	1_  a Shakespeare, William,  d 1564-1616.
245	10  a <b>As you like it</b> /  c edited by Michael Hattaway.
250	__  a Updated ed.
260	__  a Cambridge, UK ;  a New York :  b Cambridge University Press,  c 2009.
300	__  a xv, 240 p. :  b ill. ;  c 24 cm.
490	1_  a New Cambridge Shakespeare
504	__  a Includes bibliographical references (p. 240).
505	0_  a Introduction. Journeys ; Plays within the play ; Theatrical genres ; Pastoral ; Counter-pastoral ; The condition of the country ; Politics ; 'Between you and the women the play must please' ; Gender ; Nuptials ; Sources ; Date and occasion ; Stage history ; Recent critical and stage interpretations -- Note on the text -- List of characters -- The play -- Textual analysis -- Appendixes : 1. An early court performance? ; 2. Extracts from Shakespeare's principal source, Lodge's Rosalind ; 3. The songs.
600	10  a Shakespeare, William,  d 1564-1616.  t <b>As you like it</b> .
650	_0  a Fathers and daughters  v Drama.
650	_0  a Exiles  v Drama.
655	_7  a Pastoral drama.  2 gsafd
655	_7  a Comedies.  2 gsafd
700	1_  a Hattaway, Michael.

As you like it [nyomtatott]



As you like it [online]

Cambridge University Press



Cambridge Press

Shakespeare, William, 1564-1616

Шекспир, У. 1564-1616 Уильям



Saixpër, Gouilliam, 1564-1616

Agent

As you like it



Come ti piace

Comme il vous plaira

Fathers and daughters

Padri e figlie

Pères et filles

Bibliográfiai  
rekordok ->  
entitások

VIAF, ISNI  
kapcsolatok –  
cluster-képzés

## Konverziós lépések

Egyedi azonosítás  
URI

Szerző, Mű, Kiadó,  
Tárgyszó,  
Instancia, Személy

# A MOKKA BIBFRAME formátumban - @cult

## http://test-mokka-up.osegenius.it/mokka/clusters

Info | Contact Us



# MokkaUP

Person/Work

Go to publications

Person

Work

Person

SEARCH

### Search Person/Family/Corporate body



EXPAND ALL

CLOSE ALL

#### ▼ This person in



data.bnf.fr



#### ▼ Wikipedia

**Géza Gárdonyi**, born **Géza Ziegler** (3 August 1863 – 30 October 1922) was a Hungarian writer and journalist. Although he wrote a range of works, he had his greatest success as a historical novelist, particularly with *Eclipse of the Crescent Moon* and *Slave of the Huns*.



**Gárdonyi, Géza, 1863-1922**  
ID: 6806

**Works**

#### ▼ Other name forms

- Gárdonyi, Géza (1863-1922)
- Gárdonyi Géza. (1863-1922)
- Gárdonyi Géza (1863-1922)
- Gárdonyi Géza 1863-1922
- Gárdonyi Géza
- Gárdonyi Géza 1863-1922
- Gárdonyi Géza. 1863-1922
- Gárdonyi Géza
- Gárdonyi Géza (1863-1922)
- Gárdonyi Géza, (1863-1922.)
- Géza, Gárdonyi 1863-1922
- Gárdonyi Géza magyar író, költő, drámaíró, újságíró, pedagógus
- Gárdonyi, Géza, 1863-1922
- Gárdonyi, Géza
- Göre Gábor (1863-1922)

## Search Work/Publication



EXPAND ALL

CLOSE ALL



### Publications

Egri csillagok : regény : 1-3. köt. (OGYK)  
Eclipse of the crescent moon : a tale of the siege of Eger, 1552 (OSZK)  
Egri csillagok [Hangoskönyv] : Bornemissza Gergely élete (MEK)  
Zvezdy egera (OIK)  
Egri csillagok : Bornemissza Gergely élete (IGYUK) (DEENK) (OSZK) (BDK) (PTE) (TFVK) (FSZEK) (KKMK) (KSHK) (RFMK) (OPKM) (NLVK) (SZTE) (SK) (VFMK)  
Eğri Yıldızları (OSZK)  
Gwiazdy Egeru (OSZK)  
Zirki Egera : roman (OSZK)  
Egri csillagok : Bornemissza Gergely élete : Regény két kötetben (MEK)  
Những ngôi sao Eghe (OSZK)  
Zvezdite na Eger (OSZK)  
Eğri yıldızları : Egri csillagok (MTAK)  
Eclipse of the crescent moon : [a tale of the siege of Eger, 1552] (FSZEK)  
Zvezde nad Egrom (OSZK)  
Sterne von Eger : historischer Roman (OSZK)

 Egri csillagok

ID: 50245

## Creators:



### Other forms

Gárdonyi, Géza, 1863-1922. | Egri csillagok

# Publikáció – könyvtárak, formátumok, kiadók

Info | Contact Us  

## MokkaUP

Publications

Advanced search

Everywhere  show 10  results per page ordered by Score 

Search history [Go to Person/Work](#)

Home / (All) >> Gárdonyi, Géza, 1863-1922. | Egre csillagok (Cluster #50245)

### Info

Select one or more items in order to activate some functionalities like: print, send by email, download in available formats.

### Library

OSZK (176)  
FSZEK (23)  
KSHK (21)  
DEENK (17)  
RFMK (15)  
PTE (14)  
OPKM (11)  
SZTE (11)  
BMK (9)  
KKMK (9)


All x +

MARC

Tabular view

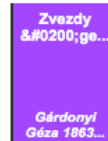
Format

**Zvezdy &#0200;gera / Gárdonyi Géza ; ford. Kun Ágnes**


Gárdonyi Géza 1863-1922 

 Software


You will find it: MEK



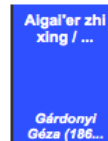
**Aigal'er zhi xing / Gárdonyi Géza ; [ford. Mao Shoufu]**

Gárdonyi Géza (1863-1922) 


Shanghai : Shanghai shudian, 2007

 Language material


You will find it: ELTE



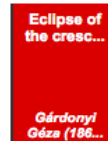
**Eclipse of the crescent moon : [a tale of the siege of Eger, 1552] / by Géza Gárdonyi ; [transl. and with an introd. by George F. Cushing] ; [... graphics by Győző Vida]**

Gárdonyi Géza (1863-1922) 

Budapest : Corvina, 2016, cop. 1991

 Language material

You will find it: FSZEK



**Eclipse of the crescent moon : [a tale of the siege of Eger, 1552] / by Géza Gárdonyi ; [transl. and with an introd. by ...]**

1 - 10 of 362 results found [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [11](#) [12](#) [13](#) ...  

Language material (332)

Software (13)

Audio recordings (8)

Music (4)

Video recordings (3)

Monographs (362)

Author (Person)

Gárdonyi Géza (1863-1922) (329)

Schüching, Mirza von (30)

Gárdonyi Géza (24)

Szappanos Balázs (1934-1994) (17)

Kaiser László (1953-) (16)

More...

Author (Corporate)

Magyar Eszperantó Szövetség (Budapest) (1)

Author (Conference)

Works

Egre csillagok (362)

Publisher

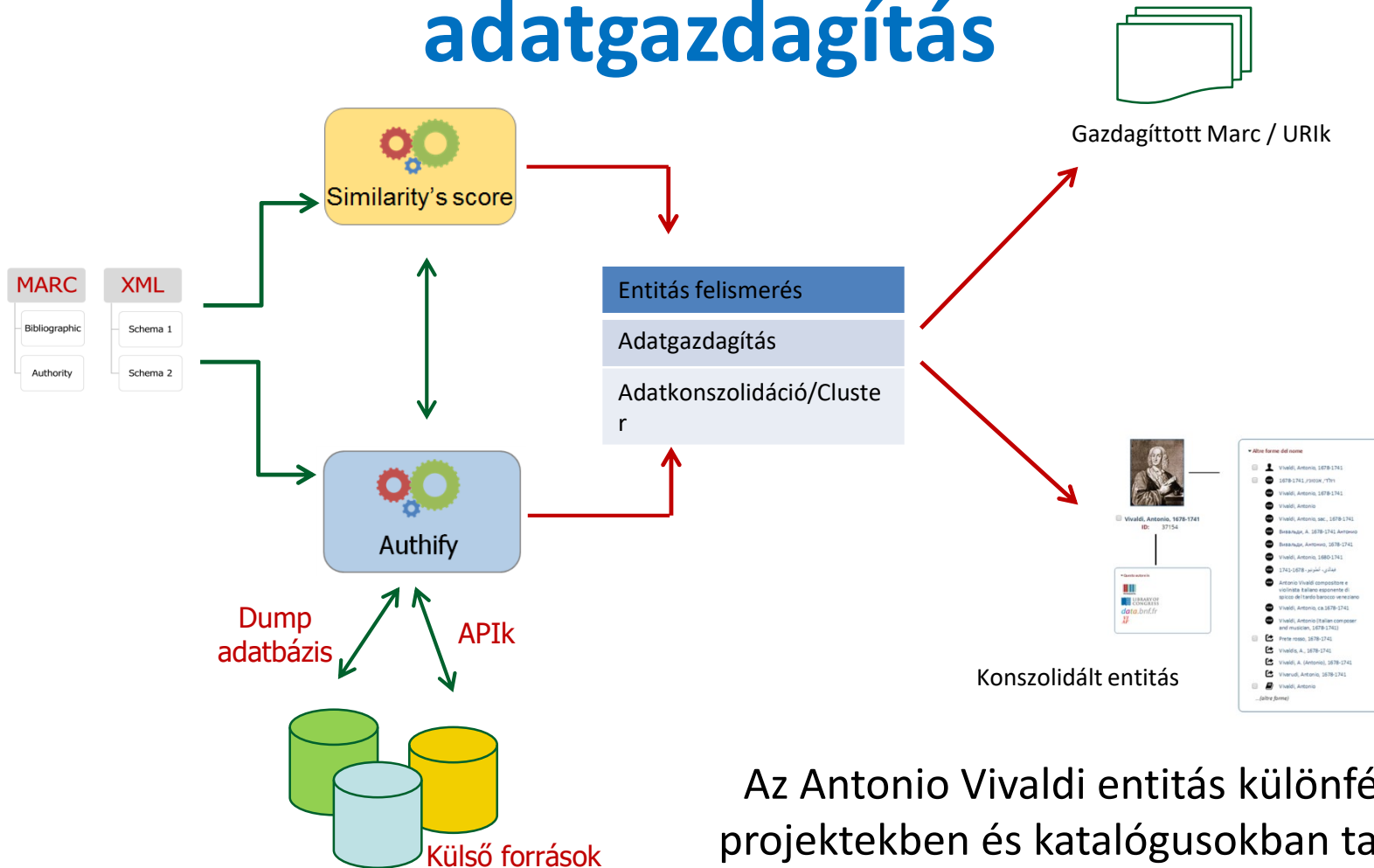
Corvina (42)

Európa (22)

Móra Kiadó (21)

Dante (18)

# Automatizált adatkonszolidáció és adatgazdagítás



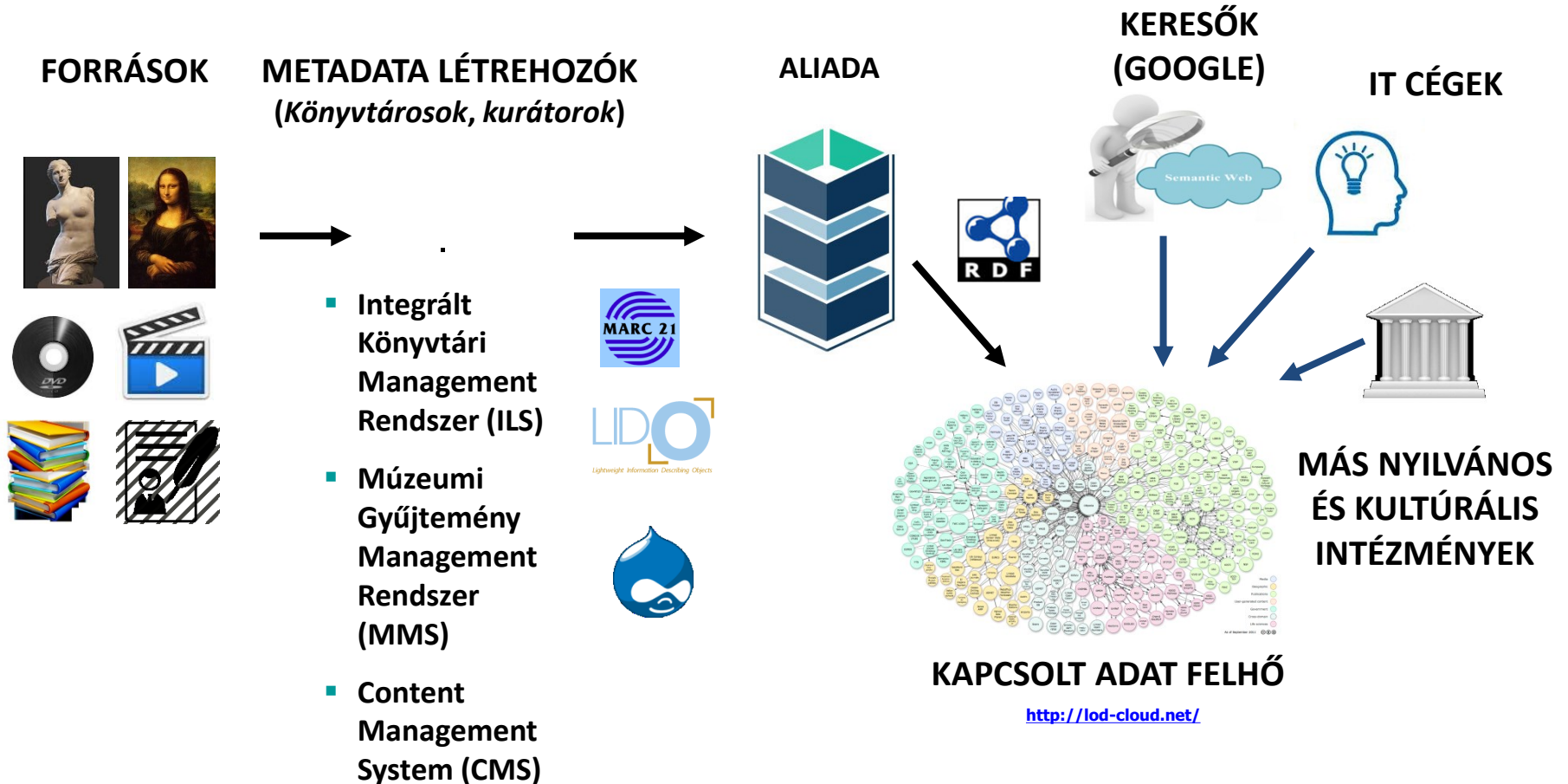
Az Antonio Vivaldi entitás különféle projektekből és katalógusokból talált variáns formáinak a konszolidációjának a folyamata



Foto: Deutsche Nationalbibliothek

# Lodify: az Aliada alkalmazassá tétele a BIBFRAME konverzióra

A konverziós folyamat bármilyen formátumból RDF-be





# GYAKORLATI EREDMÉNYEK

[Development of an authority file for Works / Elise Conradi, National Library of Norway](#)

[From enthusiasm to hesitation, and beyond: some German remarks on BIBFRAME / Reinhold Heuvelmann, German National Library](#)

[BIBFRAME at Springer Nature / Christina Hoppermann, Springer Nature](#)

[BIBFRAME considerations - from an RDA-implementation perspective / Line Jung Lindhard, DBC](#)

[MOKKA UP project: conversion of the common Hungarian catalogue into the BIBFRAME/FRBR structure / Miklós Lendvay, National Széchényi Library of Hungary](#)

[LIBRIS XL BIBFRAME project / Niklas Lindström, National Library of Sweden](#)

[ISSN Register as Linked Data. Using Bibframe for Serials and Other Continuing Resources / Clément Oury, ISSN International Centre](#)

[BIBFRAME at hbz / Adrian Pohl, hbz \(North Rhine-Westphalian Library Service Centre\)](#)

[Preserving bibliographic relationships in mappings from FRBR to BIBFRAME 2.0 / Michalis Sfakakis, Hellenic General Council of Libraries and Ionian University, Greece](#)

[From MARC to Schema.org -- via BIBFRAME! / Osma Suominen, National Library of Finland](#)

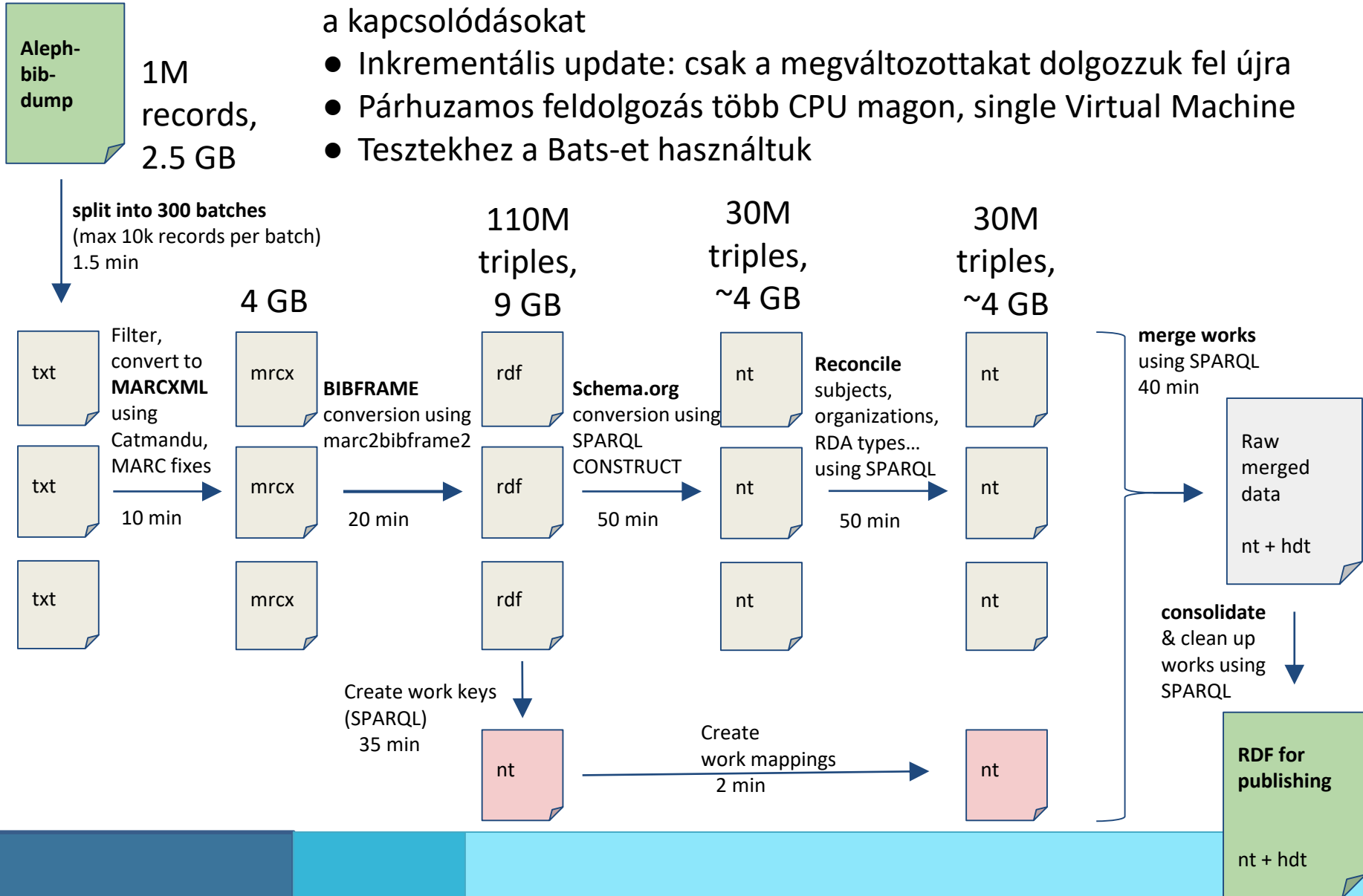
[LinkedData and the Future of Bibliographic Exchange / Lars G. Svensson, German National Library](#)

[The perception of BIBFRAME from the francophone world / Julie Toussaint, student at the ULB](#)

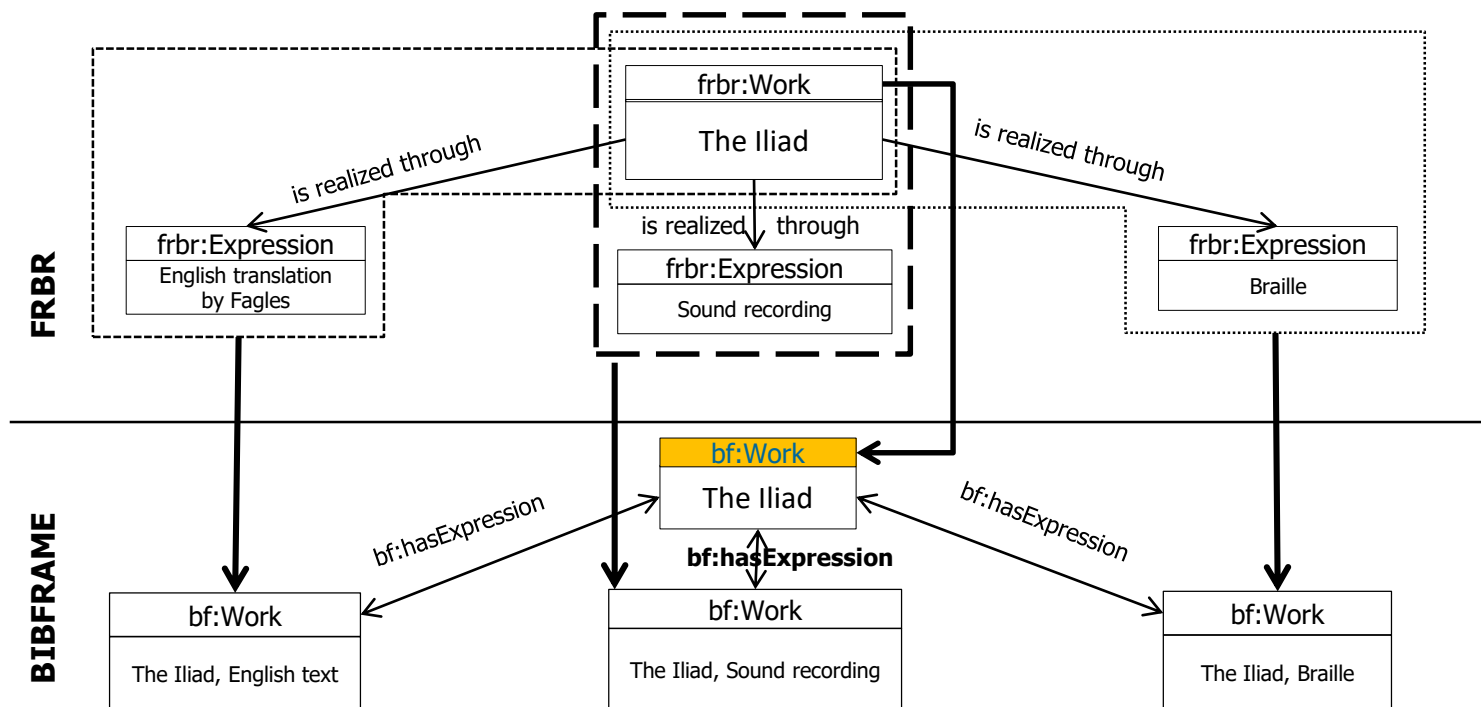


# FENNICA RDF konverziós folyamat vázlatja

- batch folyamatokat a Makefile vezérli, amely meghatározza a kapcsolódásokat
- Inkrementális update: csak a megváltozottakat dolgozzuk fel újra
- Párhuzamos feldolgozás több CPU magon, single Virtual Machine
- Tesztekhez a Bats-et használtuk



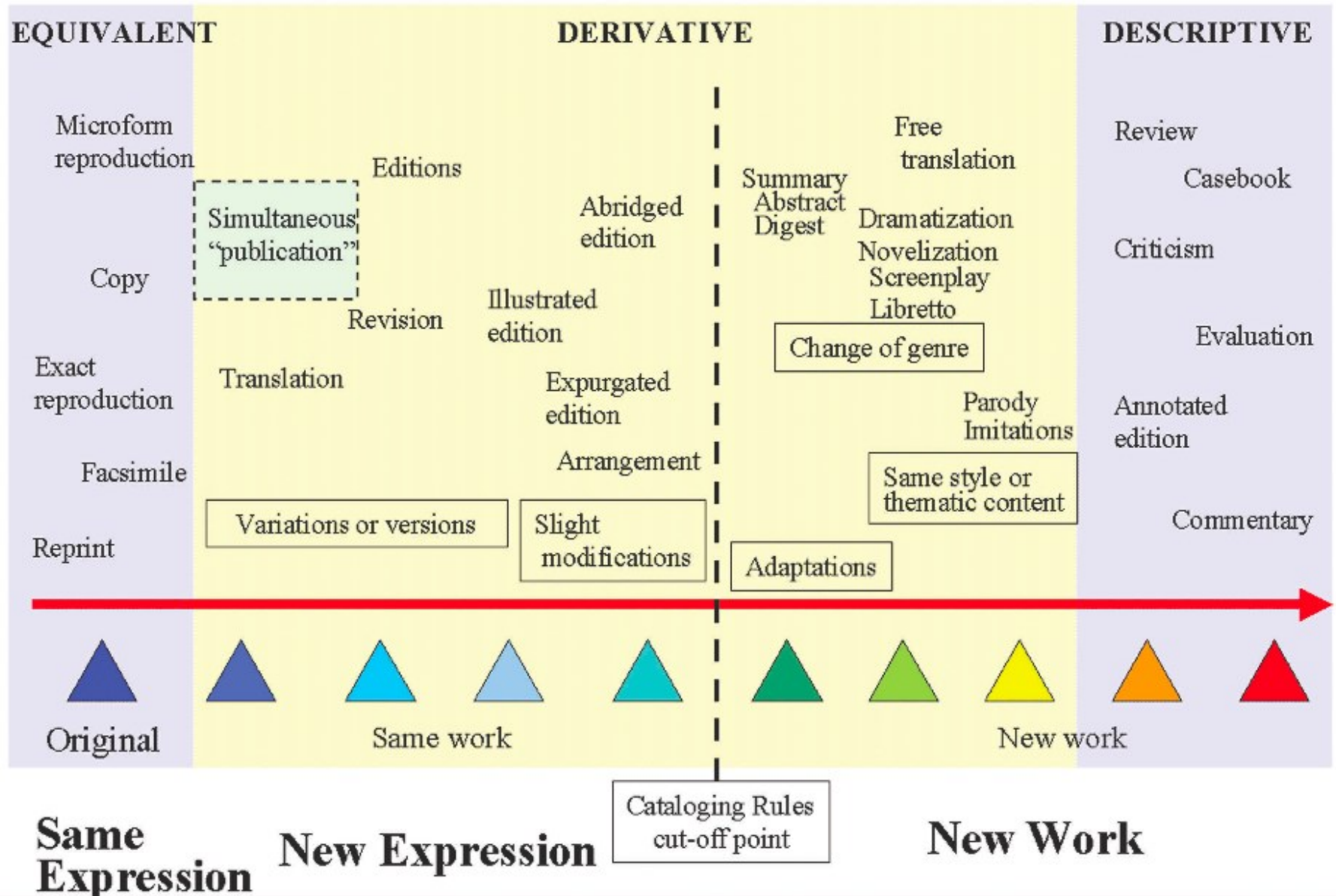
# Bibliográfiai család & tartalom kapcsolat; mű több megjelenési formával



*bf:Work* class & *bf:hasExpression* property hozzá kell adni, hogy mindkettő megmaradjon

A *bf:Work* class szemantikája megengedi az ilyen jellegű használatot?

# FAMILY OF WORKS



# A BIBFRAME közösség következő lépései

Az elvárásokat, a várakozásokat kell legelőször is meghatározni!

Feladataink: közösségépítés – dokumentáció – tréning – tapasztalatok megosztása –  
BF korlátai – együttműködési képessége

A magyar tender nem elég specifikus, mert a BF négy szintjét nem részletezi expliciten:

- Publikálás BF-ben
- Katalogizálás BF-ben
- Adattárolás, belső adatformátum BF-ben (a FOLIO esetében BF2-höz közeli belső)
- Adatcsere BF-ben

RDA – IFLA LRM – BF viszonyának meghatározása – szándékosan tágan értelmezhető?

Erősíteni kell az együttműködést és a tapasztalatcserét!

Központi honlap: [www.bibframe.org](http://www.bibframe.org) megújítása, valamint [wiki.bibframe.org](http://wiki.bibframe.org)

Online platform kialakítása, vagy meglévők használata (FOLIO)

Tenderkiírások megosztása a BF tekintetében

A szállítók kényszerítése az áttérésre! A tyúk vagy a tojás?

Meglévő konferenciákon megjelenés, munkacsoport, szekcióülések (SWIB)

A közösségnek formálisan is meg kell jelennie, mint az RDA 5 éve (EURIG) – legyen hangja!

# TÖLÜNK FÜGG!



[www.oszk.hu](http://www.oszk.hu) , [lendvay.miklos@oszk.hu](mailto:lendvay.miklos@oszk.hu)